



Landesverband Braunschweig der Gartenfreunde e.V.

Aktuelle Informationen aus Braunschweig

Geschäftsstelle und Redaktion

„Haus der Gartenfreunde“

Rührer Weg 50

38112 Braunschweig

Telefon 0531/37 33 21

LV-BS-DKG@t-online.de

www.gartenfreunde-
braunschweig.de

Geschäftszeiten der Geschäfts-
stelle Di.–Do. von 8–16 Uhr,
Fr. von 8–14 Uhr.

Sprechtage des Landes-
verbandsvorstandes jeden
1. und 3. Donnerstag im Monat
von 16:30–19:00 Uhr.

Redaktion:

Manfred Weiß, Ingo Stübiger,
Claudia Heger

Verantwortlich für die Rubrik
„Information des Landesver-
bandes“ ist die Redaktion.

Artikel unter der Rubrik „Aus
Verbänden und Vereinen“ liegen
in der Verantwortung der Bezirks-
verbände und der Vereine.

10 Jahre Interkultureller Garten

Eine mitreißend fröhliche Geburtstagsfeier



Es ist schon etwas Besonderes, wenn sich in einem Kleingarten über 100 Menschen aus vielen unterschiedlichen Nationen zusammenfinden, um einen Geburtstag zu feiern. Dicht gedrängt saßen und standen die Besucher in der Kleingartenanlage Heideland in Braunschweig und verfolgten die Darbietungen. Dazu gab es Speisen aus der internationalen Küche und diverse Getränke.

Es ist kein gewöhnlicher Garten, in dem Menschen unterschiedlicher Herkunft gärtner. Es ist ein Garten, in dem Flüchtlinge, Men-



„Pretty Cashanga“ begannen vor über 50 Jahren als Studenten in Braunschweig Musik zu machen. Sie verzichteten wie alle anderen Künstler auf ihre Gage.



Sozialdezernentin Dr. Andrea Hanke eröffnete die Veranstaltung mit einer Festrede.

Fotos: „MoNo-Photography.de“



Ohne Kate Grigat, ehemalige Ratsfrau und Mitinitiatoren des Flüchtlingsprojekts, würde der Garten wahrscheinlich nicht mehr bestehen.



... auch dieser kleine Gast war wohl mit der Veranstaltung zufrieden.



schen, die ihre Heimat meist unter dramatischen Umständen verlassen mussten, einen Ort der Gemeinschaft finden.

Dass der Interkulturelle Garten inzwischen seit zehn Jahren besteht, liegt an den handelnden Personen, die hier von Beginn an aktiv sind. Sie haben mit den relativ geringen finanziellen Mitteln, die von der Stadt zur Verfügung gestellt werden, professionell und mit viel zusätzlichem ehrenamtlichen Engagement den Erfolg möglich gemacht.

Fast jedes Jahr muss um die weitere finanzielle Förderung und somit um den Fortbestand des Projektes gekämpft werden. Zur Unterstützung der Arbeit hat sich 2013 der Förderverein „Roots“ gegründet. Der Verein nutzt die Möglichkeit, externe Fördermittel und Spenden zu generieren. Aus diesem Topf werden zusätzliche Aktivitäten finanziert, die sonst nicht möglich wären.

In ihrer Festrede wies Sozialdezernentin Dr. Andrea Hanke auf die starke physische und psychische Belastung hin, mit der die



Die Heimat von „Doumbia Brahma & friends“ ist die Elfenbeinküste.

Flüchtlinge zu kämpfen haben. „Bei der Arbeit im Garten, wo jeder mitmachen kann, entsteht ein sozialer Zusammenhalt und ein Gefühl der Dazugehörigkeit. Nicht nur Pflanzen wachsen, sondern auch Eigeninitiative, Selbstbewusstsein, Miteinander und Verständnis“, betonte Hanke.

Den zweiten Festvortrag hielt Dr. Iris Graef Calliess vom Trans-

kulturellen Zentrum für Psychiatrie und Psychotherapie, Wahrenndorf. „Ankommen und dann? Zur Bedeutung der psychosozialen Versorgung von Geflüchteten.“ Die Veranstaltung wurde gekonnt moderiert von Türkan Deniz Roggenbuck.

Den musikalischen Teil eröffneten „Alexander Pepler and the Soulshaker“ mit dem Hannes Wa-

der Klassiker „Heute hier, morgen dort“. Weiter ging es mit Trommelklängen und Gesang von der Elfenbeinküste. Danach heizte „Pretty Cashanga“ die Stimmung mit afrikanischer und lateinamerikanischer Musik an. Gefeiert wurde bis nach 21 Uhr. Ich hoffe, dass noch viele Sommerfeste im Interkulturellen Garten gefeiert werden können.

Manfred Weiß



Die Kinder vom Haitianischen Kulturverein Niedersachsen begeisterten die Gäste mit ihrer Tanzvorführung.

Bezirksschulung Aktuell

In den folgenden Bezirken des Landesverbandes werden Veranstaltungen für alle interessierten Gartenfreunde angeboten:

Bezirk „Augusttor“

Freitag, 13.10., 19:00 Uhr, KGV Zum Frieden, Fichtengrund 7: „Anpflanzung und Pflege von Strauchbeerenobst – der Kleingarten in seiner Vielfalt zum Naschen“.

Bezirk „Fallerleber Tor“

Freitag, 27.10., 19:00 Uhr, KGV Nußberg, Am Nußberg 1, im Vereinsheim: „Gärtnern ohne Gift“.

Bezirk „Gifhorn“

Sonntag, 22.10., 9:00 Uhr, KGV „Immergrün“, Dannenbüttel, im Vereinsheim: „Tipps für den Kleingarten“.



Foto: Heger

Oregano bietet Schmetterlingen bis zum Frost Nektar und Pollen.



Die Lampionblume war schon bei meiner Großmutter im Garten ein Hingucker. Sie hatte über Winter immer einen Strauß der Fruchtstände in der Vase stehen.



Die unreifen Lampions der Andenkirsche sind grün. Erst wenn sie gelblich papierartig sind, kann man sie ernten.

Physalis selbst anbauen

Exotische Früchte aus dem eigenen Garten

Im Herbst bereitet sich der Gartenfreund auf den Winter vor: Im Garten wird meist jetzt schon alles abgeräumt, was abgestorben ist. Und viele werden sich die Frage stellen: Wohin mit dem Herbstlaub, dem erfrorenen Gründünger und den abgestorbenen Stauden? Ab in den Müllsack und auf die Deponie! Warum eigentlich? Wenn man sich einmal überlegt, wem das nützt, kommt man schnell zu dem Schluss: eigentlich niemandem. Aber es schadet: nämlich dem Kleinklima in unseren Gärten.

Herbstlaub bildet auf unseren Staudenrabatten eine wertvolle Schutzschicht – einen Wintermantel, der die Insekten, die Regenwürmer und die Mikroorganismen

im Boden schützt – und zwar den ganzen Winter über. So kann auch an warmen Wintertagen die Umsetzung der toten Substanz in Humus direkt auf den Beeten stattfinden. Die Regenwürmer müssen bei Bodenfrost nicht in tiefere Bodenschichten flüchten und sind deshalb an der Oberfläche aktiv. Obendrein bremsen stehen gebliebene trockene Blütenstände den Wind und verhindern damit das Austrocknen von wintergrünen Stauden oder der zurückgeschnittenen Rosen.

Eine Schmuckpflanze für den Herbst: die Lampionblume

So langsam kommt die farblose Winterzeit, und die Farbe aus un-

seren Gärten verschwindet nach und nach. Doch gibt es noch einige Farbtupfer, die den ersten Frost überstehen. Eine Pflanze, die schon im Garten meiner Großmutter beliebt war, ist die Lampionblume (*Physalis alkekengi*). Botanisch gehört sie zur Familie der giftigen Nachtschattengewächse, ihre Herkunft ist allerdings nicht mehr genau feststellbar.

Die kirschartigen Früchte sind von einem vergrößerten, laternenförmigen Blütenkelch umschlossen. Den im Herbst kräftig orangefarbt leuchtenden papierartigen „Lampions“ kann der Frost nichts anhaben. Man kann sie als Schmuck im Garten belassen oder auch für die Vase schneiden. Der Vorteil ist, dass die Fruchtstiele in der Vase

kein Wasser benötigen und deshalb lange haltbar sind.

Die Lampionblume ist anspruchslos. Sie nimmt mit jedem Gartenboden vorlieb, doch hat sie einen enormen Ausbreitungsdrang. Wer das unterbinden will, kann sie in einem großen Topf im Boden einsetzen. Jedes Jahr im Frühling kann man die Pflanze aber auch kurz nach dem Austrieb mit dem Spaten eingrenzen.

Essbare Verwandte: Kapstachelbeere/ Andenkirsche

In den letzten Jahren sind nahe Verwandte der Lampionblume in unseren Gärten immer öfter anzutreffen. Sie gehören genauso wie sie zu den Nachtschattengewäch-



Die Andenkirsche braucht fast einen Quadratmeter Platz, denn die Pflanzen werden groß.



Die Andenkirsche und die Erdkirsche im Vergleich. Die Früchte sind fast gleich groß, die der Erdkirsche ist etwas heller, doch der Lampion der letzten ist kleiner.

Fotos: Heeger



Die geschlossene Blüte der Andenkirsche ist sehr unscheinbar. Rechts: Die Frucht der Andenkirsche ist in reifem Zustand von einer papierartigen Haut umgeben, die aus den Kelchblättern der Blüte gebildet wird.

sen, doch sind ihre Früchte essbar. Allerdings sind sie Saisonpflanzen. Ich meine die Kapstachelbeere (*Physalis peruviana*).

Von Südafrika aus ist sie nach Europa gelangt – doch Afrika war nicht ihre Heimat. Portugiesische

Seefahrer brachten die Pflanze aus den Anden Südamerikas nach Südafrika, wo sie günstige Bedingungen vorfand und sich in der Umgebung des Kaps der Guten Hoffnung stark ausbreitete. Besser und treffender ist also die Bezeichnung Andenkirsche. Bekannt ist sie auch unter dem Namen Ananaskirsche, weil ihr Geschmack dem der Ananas ähnelt.

Heute wird die Pflanze in fast allen Teilen der Welt angebaut. Jeder kann die Früchte in einem gut sortierten Supermarktsortiment den Sommer über kaufen, doch die wenigsten wissen, dass man die Pflanze auch in unserem Klima im eigenen Garten anbauen kann.

Weil sie wärmeliebend ist, kann sie bei uns nur über die Sommermonate wachsen. Sie braucht für die Entwicklung der Früchte einige Zeit und deshalb werden diese erst zu Beginn des Herbstes erntereif.

Da die orangefarbenen Früchte in einem Lampion eingeschlossen sind, kann man sie auch noch nach dem ersten Frost ernten. So spät im Jahr ist dieses Obst eine leckere und obendrein auch vitamin- und mineralreiche Ergänzung unseres Speisezettels.

Aufzucht

Wer Andenkirschen kultivieren will, muss schon sehr früh mit der Aussaat beginnen – ab Februar. Der Samen ist klein und wird am besten in einen Topf gestreut und mit ein wenig Erde bedeckt. Feuchte

Luft und eine Keimtemperatur bei 25°C sind optimal. Am besten deckt man den Topf mit einem durchsichtigen kleinen Becher ab oder stellt ihn in eine Plastiktüte, die oben zugebunden wird.

Wenn die ersten Pflänzchen zu sehen sind, sollte vorsichtig belüftet werden. Nach zwei bis drei Wochen sind die Pflanzen so groß, dass sie pikiert, also einzeln in kleine Töpfe gepflanzt werden können. Wenn sie größer geworden sind, sollten sie noch einmal in Töpfe (mit 10–12 cm Durchmesser) umgepflanzt werden.

Dann setzt man nach den Eisheiligen (Mitte Mai) schöne kräftige Pflanzen ins Beet, die sehr früh mit der Blüte beginnen können. Wer sich die Mühe der Aufzucht aus Samen nicht machen will, kann sich ab Anfang Mai auch Pflanzen kaufen, die in jeder gut sortierten Gärtnerei angeboten werden. Die Pflanzen sind frostempfindlich und sollten bis nach den Eisheiligen geschützt im unbeheizten Gewächshaus oder am hellen Zimmerfenster stehen bleiben.

Andenkirschen bilden große Büsche aus, die bis zu 1 m² Platz brauchen; deshalb sollten sie auch mindestens einen Abstand von 80–100 cm im Beet haben. Die Früchte sind erst reif, wenn sich die grünen Lampions gelblich verfärben und trocken sind. Wer Wert auf sehr schmackhafte große Früchte legt, dem empfehle ich die Zuchtsorte 'Schönbrunner Gold'. Die gibt es bislang allerdings nur als Saatgut zu kaufen.


Nun möchte nicht jeder Gartenfreund so lange auf den Genuss von Andenkirschen warten und verzichtet vielleicht auf den Anbau. Für diesen Fall gibt es eine Alternative: die Süße Erdkirsche (*Physalis pruinosa*). Sie ist die kleine Schwester der Kapstachelbeere. Ihr Wuchs ist eher kriechend, sie wird nur 50 cm hoch und ist deshalb sehr gut für die Kultur in einer Blumenampel oder einem Blumenkasten geeignet.

Diese Pflanze bildet schon sehr früh blassgelbe Früchte in ihren kleinen Lampions aus, die – wenn sie reif sind – von selbst abfallen. Man braucht sie nur aufzusammeln. Unermüdlich bildet sie immer wieder neue Früchte bis zum Frost – ein Massenträger.

Mit dem ersten Frost sterben die Pflanzen ab, doch die Früchte können noch geerntet werden. Und wenn dann ein paar überreife Früchte auf den Boden fallen, treiben sie im nächsten Jahr aus und bilden dann neue Pflanzen. Der Samen kann durchaus milde Winter im Boden überstehen, in einem mit Laub abgedeckten und geschützten Boden sowieso. Diese Pflanzen blühen und fruchten allerdings später als die im Februar vorgezogenen. So können wir auch noch am Ende der Saison „exotische Früchte“ aus dem eigenen Garten genießen.

Vielleicht denkt der eine oder andere Gartenfreund ja über den Anbau im nächsten Jahr nach. Ich kann den Anbau dieser leckeren Früchte nur empfehlen.

Claudia Heger



Okerwelle 104,6
Radio für die Region

Der Gartentipp, der ins Ohr geht am 24. Oktober.

In der Sendung **Treffpunkt Garten** sind alle vier Wochen auf den Frequenzen 104,60 terrestrisch und über 101,65 MHz im Kabelnetz dienstags um 19 Uhr Themen rund um den Garten zu hören. Mit regelmäßigen, aktuellen Beiträgen stellt sich auch der Landesverband Braunschweig der Gartenfreunde e.V. vor. Die Wiederholungen werden am darauf folgenden Mittwoch jeweils um 9 Uhr gesendet. Die Radiobeiträge mit unserer Landesfachberatung aus den vergangenen Sendungen können im Internet nachgehört werden.

Unter www.gartenfreunde-braunschweig.de → Service → Radiobeiträge zu Fachthemen stehen die jeweiligen Audiobeiträge zur Verfügung.

Nachrichten aus Verbänden und Vereinen

Bezirksverband Augusttor

KGV Braunschweiger Schrebergartenverein

Termine: 14.10., Gemeinschaftsarbeit.

Der Sommer ist schon lange vorbei, wenn er dieses Jahr überhaupt einer war. Ein ständiger Wechsel mit Regen und wenig Sonne brachte einen kaum dazu, die Zeit im Garten zu verbringen. Trotzdem muss man jetzt den Garten winterfest machen. Ein letztes Mal mähen, Laub zusammenharken (vielleicht einmal liegen lassen, damit die Igel eine Möglichkeit haben, ihren Winterschlaf zu machen), Sonnenblumenköpfe auslegen für unsere Standvögel. Nebenbei kann man ja auch die letzten Früchte ernten. Unser Wein trägt wieder einige Eimer an dunklen Trauben; zwar sehr sauer, aber mancher mag es.

Mittlerweile wird der neue Pächter den Betrieb der Gaststätte aufgenommen haben. Dieser hat, mit Unterstützung des Vorstandes, einiges investiert, um den Innenbereich zu verschönern. Vielleicht kann der Verfasser die Mitglieder ermuntern, dort einmal einzukehren. Die Pacht erhält der Verein nur, wenn der Umsatz stimmt; und ohne Pacht kommen auch Kosten auf jedes einzelne Mitglied zu.

Der Grüne Wink: „Was dieser Monat in sich hat: Vom Baum fällt jetzt das letzte Blatt. Der Herbst beginnt, die Blätter wehen, man kann sie täglich fallen sehen.“

Wolfram Oder

KGV Lindenberg I

Termine: 07. und 21.10., jeweils 8–13 Uhr, Gemeinschaftsarbeit für alle, die sich eingetragen haben. Am 21.10. wird das Sommerwasser abgestellt.

Grünabfälle dürfen nicht auf dem großen Parkplatz und vor den Toren des Vereins entsorgt werden. Die Gartenpflege wird bei einigen Gfr vernachlässigt. Bitte beachtet die Gartenordnung und den Pachtvertrag.

Allen Gfr wünschen wir eine gute Ernte. Kurzfristige Informationen entnehmt bitte den Aushängen.

Achim Hahnfeld

KGV Lindenberg II

Termine: 21.10., Heckenschnitt und Container; 28.10., Wasser abstellen



Zahlreiche Spiel- und Bastelstände wurden beim Kinderfest des KGV Lindenberg 5 geboten.

und Ablesen der Stromverbrauchswerte 2017. Nach dem Abstellen des Wassers werden am Vereinsheim Bier, Bratwurst und Glühwein angeboten.

Der Sommer war „durchwachsen“, d.h. wir hatten zwar Sommertage, aber der Regen, der Regen. Und dann die vielen Mücken, also mir hat es gereicht. Nun können wir nur hoffen, dass es im Oktober ein bisschen trockener bleibt und die Sonne uns ab und zu noch einmal verwöhnt.

Es gibt im Garten doch noch so einiges zu tun und am 28.10., wenn das Wasser erst abgestellt ist, na dann macht es ja keinen Spaß mehr, wenn man sich den Kaffee von zu Hause mitbringen muss. Wenn ich jetzt von dem Garten als Nutzgarten wieder einmal spreche, dann möchte ich hier nicht mehr langatmig über die sogenannte „Drittelregelung“, das heißt je ein Drittel der Gartenfläche ist Nutzfläche, Zierfläche und Freizeitfläche, sprechen.

Zu oft habe ich mir damit schon Ärger eingehandelt. Aber bei den immer stärker ansteigenden Kosten der Lebenshaltung kann man schon mal überlegen, ob der Anbau von Obst und Gemüse sich nicht doch lohnt und auch Spaß macht. Auf den Leitartikel des LV-Vorsitzenden Manfred Weiß in der Augustausgabe des „Gartenfreundes“ „Wie sicher sind unsere Kleingartenanlagen?“ möchte ich aber noch einmal hinweisen. Er ist sehr informativ ganz besonders für alle, die nur noch Grasgärten haben.

Arnold Henrich

KGV Lindenberg 5

Termine: 21.10., erster Grüncontainer; 28.10., Wasser abstellen, Frühstück, Grüncontainer.

Ehrentage: In diesem Monat übermitteln wir ganz herzliche Glückwünsche an unseren Jubilar Werner Lentge zum 70. Ehrentag.

Am 12.08. fand unser Grillfest statt. Bei bester Unterhaltung und frisch gezapftem Bier kam die durch jüngere Gfr ausgerichtete Veranstaltung bei allen Teilnehmern super an. Einige Eindrücke kann man auf unserer Internetseite anschauen. Am folgenden Sonntag fand unser Kinderfest statt. Für die Kleinen wurden Spiel- und Bastelstände vorbereitet. Vielen Dank an alle Helfer, die diese Veranstaltungen vor- und nachbereitet haben, sowie an alle Gfr, die mit Salat- und Kuchenspenden zum Gelingen der Veranstaltungen beigetragen haben.

Das Wasser wird am 28.10. abgestellt. Ein Grüncontainer wird, wie im letzten Jahr, schon eine Woche vorher bereitgestellt, ein zweiter am Tag des Wasserabstellens. Falls noch Bedarf besteht, wird auch ein dritter Container am 1. Novemberwochenende bereitgestellt. Vor dem Abstellen des Wassers findet wieder unser gemeinsames Frühstück statt. Teilnehmer melden sich bitte rechtzeitig beim Vorstand an.

Wir wünschen allen Gfr noch schöne Tage im Garten.

Gernot Runow

KGV Sonnenschein

Termine: 01.10., Erntedankfest. Am 23.07. fand unser diesjähriges Königs- und Pokalschießen statt.

Es wurde von vielen Gfr und Freunden des Vereins voller Freude angenommen. Am 28.07. fand die Proklamation statt. Statt eines Musikzuges wurden die Königin und der König mit einem Bolllerwagen abgeholt. Zuerst wurde Gfr Michael Werthmann abgeholt, der mit Ankündigung großer Gartenkönig wurde, und dann ging es zu Henry Protze, bei dem es in diesem Jahr nur zum kleinen König gereicht hatte. Carola Sen wurde kleine Gartenkönigin, und große Gartenkönigin wurde Monika Lange. Gemeinsam ging es zum Vereinsplatz. Hier wurden dann auch noch Jörg Jegerlehner als Gästekönig und Pauline Protze als Jugendkönigin geehrt.

Die Gewinner der Pokale waren in diesem Jahr: Sonnenscheinpokal – Marco Schmidt, Süd Löwen Pokal – Josef Gowin, Damen Pokal – Daniela Niefert, Seniorenpokal – Liselot

KEBI Berechnungsbedarf
☎ 05307 / 92 04 - 0
www.kebi-armaturen.de

- Wasserzähler
- Wasserleitungsrohre
- Armaturen & Fittinge
- Berechnungstechnik
- Schächte & IBC Tanks

Mikroorganismen als natürliche Helfer!



Trotz des schlechten Wetters probierten zahlreiche Kinder die Spielattraktionen beim Gartenfest des KGV Südstadt aus.

te Seiberlich, Wanderpokal – Michael Schultze. Im Anschluss an die Ehrungen wurde noch in gemüthlicher Runde zusammengesessen. Die drei Mädels auf dem Bierwagen – Jannieke, Lea und Julia – haben ihre Sache gut gemacht. Am 30.07. fand unter großer Beteiligung von Gfr und Gästen das Frühstück statt. Das Büfett von Matthes schmeckte wieder sehr gut. Für Groß und Klein begann um 11 Uhr das Knobeln. Es gab wieder für alle eine reichliche Auswahl an Preisen. Ein schönes Gartenfest, wir freuen uns auf das nächste Jahr.

Jannieke Ohnsen

KGV Südstadt

Termine: Gemeinschaftsarbeit steht an: Samstag 21.10. und Samstag 28.10., jeweils von 8:30 bis 12:30 Uhr; 11.11. ab 8:30 Uhr Wasser abstellen. Bitte beachtet auch die Infos in den Aushangkästen!

Am 01.10. ab 10 Uhr Erntedankfest mit Vesper-Frühstück. Anmeldung bitte bei Gfr Hartmut Bäther.

Ehrentage: Unserer guten Gartenseele Gfr Gerda Langner wünschen wir alles Gute zum 90. Geburtstag, möge dir dein schöner Garten noch viele Jahre Freude und Gesundheit schenken.

Eine besondere Rückblende zum diesjährigen Gartenfest. Es fand an zwei Tagen im August statt und wurde insgesamt sehr stark frequentiert. Die Hüpfburg fand Anklang bei unseren Jüngsten, aber der neu eingerichtete Spielplatz fand den größten Zuspruch. Trotz des Schietwetters waren mehr als 30 Kinder fleißig am Ausprobieren der neuen Attraktionen. Insgesamt waren beide Tage für alle was Besonderes, und die Vorfreude aufs nächste Jahr ist

sehr groß. Daran nicht ganz unbeteiligt ist der Spendenaufruf für die geplante Kletterburg. Hier schon mal ein riesen Dank an alle Spender!

Natürlich hoffen wir in Zukunft auf noch mehr Beteiligung und zudem ein breiteres Angebot zur Unterhaltung. Ein Dank an dieser Stelle an alle, die geholfen und mitgewirkt haben. Ohne euch wäre so ein tolles Fest nicht möglich gewesen.

Martin Hofmeister

KGV Asseblick

Am 08.08.2017 verstarb unser Ehrenmitglied und Gfr Friedrich-Karl Schindler im Alter von 84 Jahren. Friedrich-Karl gehörte zu den Gründungsmitgliedern unseres Vereins. Von 1974 bis 2008 war er als 1. Vorsitzender tätig. Er wurde für sein ehrenamtliches Engagement mehrfach geehrt und ausgezeichnet. So verlieh ihm der Landesverband 2008 als seine höchste Auszeichnung die Goldplakette und der Verein die Ehrenmitgliedschaft.

Friedrich-Karls lebensbejahende Einstellung prägte positiv die Gartengemeinschaft. Unermüdlich wirkte er mit Rat und Tat zum Wohle unseres Vereines. Gern engagierte er sich bei Gartenfesten. Wir haben ihm viel zu verdanken und werden gern an ihn zurückdenken. Unser Mitgefühl gilt seiner Frau, seinen Kindern, Enkelkindern und Angehörigen.

Karin Hollweck

Bezirksverband Fallersleber Tor

KGV Dammweg

Ehrentage: Unsere Gfr Renate Klemenz, G18, begeht am 25.10. ihren

80. Geburtstag. Wir gratulieren von Herzen und wünschen ihr alles Gute, Freude und vor allem Gesundheit.

Leider wurden wir auch in diesem Jahr wieder vom Hochwasser heimgesucht. Etliche Gärten standen unter Wasser, und einige Gfr waren der Verzweiflung nahe. Dass es nicht noch viel schlimmer kam, ist dem Dauereinsatz von Pumpen zu verdanken, die von vielen Helfern ein-

gesetzt wurden. Ganz besonders erwähnen möchten wir an dieser Stelle Markus Poppen, Christian Glodde und Stefan Müller für ihre unermüdliche Hilfe. Ohne euch wäre es noch heftiger gewesen. Danke!

Es gab aber auch Erfreuliches, nämlich unser diesjähriges Sommerfest. Das Team um den Festausschuss trotzte dem Regenwetter und verlegte die ganze Chose einfach in die Kantine. Dort gab es ein hervorragendes Frühstücksbüfett und später dann auch wieder die beliebte Tombola, die für viel Spaß und Gelächter sorgte. Kaffee mit Kuchen und am späten Nachmittag leckere Dinge vom Grill rundeten den gelungenen Tag ab. Ganz viel Dank dafür an das Dream-Team Tanja, Ruth und Denise. Ihr habt das einfach nur klasse gemacht! Zu guter Letzt wünsche ich uns allen einen hoffentlich schönen goldenen Oktober.

Kirsten Pfeil

KGV Hohefeld

Mit launigen Worten eröffnete Vorsitzender Alfred Bock das diesjährige Vereinsfrühstück am 06.08. bei herrlichem Sonnenschein. 48 Gfr und Gäste, zu denen später auch Wolters-Mitarbeiter Wilfried Beltau hinzukam, waren der Einladung gefolgt. Neben bunt flatternden Wim-



Etliche Gärten standen im KGV Dammweg unter Wasser.



KGV Hohefeld: Susanne Bock freut sich mit ihrem Mann über ihren Pokalgewinn beim Knobeln.

peln rund um das Vereinshaus, waren in dessen Inneren die Tische mit neuen Tischdecken eingedeckt, die Gfr Monika Weule zugeschnitten und mit feingenähten Rändern sauber eingefasst hatte.

Das Frühstück von der Firma Strelitz, auf Portionstellern angeliefert, war gut und ausreichend. Gute Laune und nette Gespräche, teilweise bei Fassbier, begleiteten die Gfr bei ihren Spielen bis in den Nachmittag hinein. Die Erstplatzierten beim Pokalknobeln waren Susanne Bock, beim Pfeilwerfen Philip Retzlaff und beim Kronkorkenschätzen Hartmut Ebers. Die Tombolagewinne kamen allgemein gut an und mit den anfangs etwas scharf gegrillten Bratwürsten von Ralf Tessensohn konnte man auch zufrieden sein. Dem Festausschuss mit Susanne Bock, Laura Groll, Andrea Kreisler und Christian Jokisch und allen Helfern

ein großes Dankeschön für ihre gute, umsichtige Arbeit!

Wolfgang Simon

KGV Im Holzmoore

Termine: 04.11., Wasser abstellen.

Ehrentage: Wir gratulieren ganz herzlich Herbert Meinecke zum 82. und nachträglich Gerhard Bätge zum 81. und Alfons Lubkowitz zum 91. Geburtstag. Wir wünschen viel Gesundheit und weiterhin viel Spaß am und im Garten.

Der Herbst steht vor der Tür, die Tage werden zunehmend kürzer und es wird ruhiger in den Gärten. Nachdem der Sommer uns doch, mit teilweise sintflutartigen Regenfällen, zu schaffen gemacht hat, hoffen wir nun auf einen goldenen Herbst.

Unser Gartenfest im August war trotz schleppender Anmeldung doch sehr gut besucht. Es war trotz des



Eine vietnamesische Mahlzeit wird nach getaner Arbeit im KGV Mutterkamp zubereitet (hinten v.l.): Huong, My-Nga, Nhu, Long, (vorne): Phuong.

kühlen und unbeständigen Wetters ein toller Abend mit Spanferkel, Musik und vielen anregenden Gesprächen. Bez.-Vors. Norman Weltt ehrte die Familien Müller und Mund für 25 und 40 Jahre Mitgliedschaft. Das Frühstück am nächsten Morgen war weniger gut besucht und wird evtl. in der Form nicht mehr stattfinden. Vielen Dank an die fleißigen Helfer und die Bewirtung.

In den nächsten Tagen werden wieder die Termine für die Schulungen im Winterhalbjahr ausgehängt. Es sind alle Gfr und interessierte Gäste eingeladen, sich gartenfachlich informieren zu lassen. Die Fachberater geben sich große Mühe, den Abend so zu gestalten, dass für jeden, ob Anfänger oder Profi, das nötige Wissen dabei ist. Schaut einfach mal vorbei. Ich wünsche euch eine schöne Herbstzeit.

Claudia Trzeczinski

KGV Moorhütte

Ehrentage: Wir gratulieren herzlich unseren Gfr Horst Sander (G 8) am 04.10. zum 65. Geburtstag und Gfr Detlef Klingebel (G 49) am 08.10. zum 75. Geburtstag und wünschen ihnen alles Gute und viel Gesundheit.

Als neues Mitglied begrüßen wir Sven Grupe (G 52) und wünschen ihm viel Spaß und Freude in unserer Gartengemeinschaft.

Am 12.08. fand unser Kinderfest bei wechselhaftem Sommerwetter statt, die Kinder hatten trotzdem einen schönen, erlebnisreichen Tag. Besonderen Dank an den Festausschuss, der mal wieder alles gut geplant und durchgeführt hat, auch Dank an die Kuchenspender.

Leider mussten wir den am 20.08. geplanten Sommerbrunch aus organisatorischen Gründen absagen, dafür findet am 22.10. ein Oktoberfest mit bayerischen Spezialitäten statt, bitte die Aushänge beachten und rechtzeitig anmelden, auch Gäste sind willkommen.

Ulrich Jensen

KGV Mutterkamp

Termine: 21.10., Gemeinschaftsarbeit; 21. und 28.10., Ablesen der Verbrauchsmesser Wasser und Strom in den Gärten.

Xin Chao ist vietnamesisch und heißt Hallo. Zu hören ist diese Begrüßung in unserer Kleingärtneranlage seit 2013, da übernahm Chi-Hieu einen freigewordenen Garten. Mit seinen Mitgliedern des Vietnamesischen Kulturvereins Braunschweig, dessen Vorsitzender er ist, brachte er den Garten auf Vordermann. Viele Gfr staunten über die Reishüte tragenden neuen Gfr bei ihrer Gartenarbeit.



Trotz des wechselhaften Wetters hatten Klein und Groß Spaß beim Kinderfest des KGV Moorhütte.



Auch die Gärten des KGV Nußberg blieben nicht vom Hochwasser verschont.

Eine schicke neue Gartenlaube, errichtet aus verschiedenen Bauelementen wie Containerholz, wurde in drei Monaten errichtet. Während der gemeinsamen Gartenarbeit kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz, mit dem Wok wird traditionelles vietnamesisches Essen zubereitet. Dabei wandert schon mal das eine oder andere angebaute Gemüse aus dem Garten in den Topf.

„Wir fühlen uns wohl in der Gartengemeinschaft“, betont Chi-Hieu. Mietgärten gibt es in Vietnam nicht, dort gehört zum Haus auch ein Garten mit viel Gemüse. Viele Mitglieder sind auf dem Land aufgewachsen und kennen sich mit Gärten aus. Sprachliche Probleme gibt es keine, wir leben schon längere Zeit in Deutschland. Wer schon mal von den berühmten Straßenküchen in Vietnam gekostet hat, kommt aus dem Schwärmen nicht mehr heraus – wer weiß, vielleicht bekommen wir das auch in unserem Gartenverein hin. Wir arbeiten daran.

Uwe Wolff

KGV Nußberg

Termine: 21.10., Suppenfest (Erntedankfest). Bitte Gangkästen und Homepage beachten.

Ehrentage: Glückwünsche zum 65. Geburtstag gehen an Dagmar Andersson-Spirolke und Sieglinde Pirkowski. Wir wünschen alles Gute und vor allem Gesundheit.

Vereinsjubiläen: 20 Jahre im Verein sind Peter und Susanne Dietze, Michael Meyer, Karin Kreikemeier und Michael Tschentscher. 45 Jahre Gartenarbeit haben Jürgen und Ellen Richei sowie Rüdiger und Bärbel Bratmann hinter sich gebracht.

Euch allen alles Gute und noch schöne und gesunde Gartenjahre. Unser Gartenfestfrühstück ist im wahrsten Sinne des Wortes ins Wasser gefallen. Das Hochwasser hat unsere Filteranlage zerlegt, und wir durften das Wasser nur für die Toilettenspülung benutzen. Für das Kinderfest haben wir Wasser von zu Hause geholt und die Gfr haben Teller, Tassen etc. mitgebracht. So hatten unsere Kleinen doch noch ihren Spaß.

Trotz des schlechten Wetters toltten ca. 30 Kinder auf dem Platz vor dem Vereinsheim herum, machten eine Rallye, fuhren Kettcar und freuten sich über ihre Geschenke. Bratwurst und Fleisch schmeckten am Abend ebenfalls. So hatten die Gfr (besonders die Hochwassergeschädigten) immerhin ein bisschen Spaß. Haken wir den nicht gewesenen Sommer ab und hoffen auf einen besseren im nächsten Jahr.

Gisi Schulze

KGV Auf dem Klei

Termine: 26.10., 10 Uhr, Wasser abstellen.

Stellt den Zugang zu euren Gärten und zu den Wasserzählern für unsere Wasserwarte sicher. Die Wasserschächte müssen trocken sein, haltet eure Schutzkapseln bereit. Wie schon angekündigt, müssen im nächsten Jahr die meisten Wasserzähler ausgetauscht werden. Denkt daran, dass die Wasserzähler nicht frostsicher sind, bewahrt sie zu Hause in einem Wasserglas (mit Wasser gefüllt) auf.

Leider hat der Bewerber für den Garten 1 seine Bewerbung zurückgezogen, sodass dieser Garten wieder zu vergeben ist. Auch wird es

langsam Zeit, die nicht winterharten Gewächse und Stauden ins Winterquartier zu bringen. Habt ihr Fragen dazu, dann wendet euch an unsere Fachberater oder einen fachkundigen Gfr. Nun hoffen wir auf ein besseres Gartenjahr 2018.

Ulrich Schossow

Bezirksverband Hohetor

KGV Hohetor

Termine: Alle Termine, Informationen und Bekanntmachungen sind dem Aushangkasten zu entnehmen.

Ehrentage: Wir gratulieren Gfr Friedrich Neunzig ganz herzlich zum 75. Geburtstag. Wir wünschen alles Gute und weiterhin viel Freude in unserem Kleingartenverein.

Bitte den neuen Termin für die Ablesung der Strom- und Wasserzähler

beachten. Die Ablesung erfolgt am 07.10. zwischen 10 und 12 Uhr. Zur Gemeinschaftsarbeit treffen wir uns letztmalig für dieses Jahr am Samstag, 21.10., von 9 bis 12 Uhr. Bitte Termin vormerken und das Anmelden nicht vergessen! Am 04.11. Spanferkelessen, Beginn 17 Uhr.

Der 2. Vorsitzende Michael Müller hat sein Amt aus persönlichen Gründen niedergelegt. Der Vorstand dankt Gfr Müller für die geleistete Vorstandsarbeit und sein starkes Engagement.

Gemäß § 11 Abs. 3 hat der restliche Vorstand Gfr Karl-H. Gröpler bis zur nächsten regulären Mitgliederversammlung im Jahre 2018 zum stellvertretenden Vorsitzenden berufen.

Karl Gröpler

KGV Madamenweg

Termine: Letzter Sprechtag ist am 01.10.; unser Oktoberfest findet am 07.10. statt.

Termine für das Ablesen der Wasser- und Stromzähler und für das Abstellen des Wassers werden in den Aushangkästen rechtzeitig bekannt gegeben. Keine Selbstablesung beim Ablesen der Wasser- und Stromzähler! Bitte zu dem Termin im Garten anwesend sein!

Der Sommer neigt sich dem Ende entgegen, langsam werden die Tage wieder kürzer und in den Gärten wird es ruhiger. Die Blumen werden zurückgeschnitten, die Beete für den Winter vorbereitet und das eine oder andere Gartenmobiliar wird ins Winterquartier gebracht. Aber auch der Oktober hat seine schöne Zeit.

Dagmar Heidrich

KGV Mittelriede

Termine: Am Samstag, 14.10., kommt der 2. Grünmüllcontainer. Es wird Getränke und Gegrilltes geben, Näheres entnimmt bitte dem Aushang.



Feierlichkeiten zum 85-jährigen Bestehen des KGV Mittelriede (v.l.): Gartenwart Günther Elges neben drei Bandmitgliedern, 2. Vorsitzende Andreas Wollmann, Bezirksvorsitzender Reginald Rüter, 1. Vorsitzende Gabriele Weichelt

Unser 85-jähriges Bestehen feierten wir im Rahmen unseres Sommerfestes am 05.08. Das Kinderfest wurde fast Opfer des miesen Regenwetters, doch gegen 15 Uhr hörte es endlich auf zu tröpfeln. Die Feuerwehrrüpfburg wurde von den Kindern intensiv genutzt. Ein Dankeschön an die Kuchenspender!

Die zahlreichen Gäste am Abend wurden durch die Live-Band „Braunschweig Pension“ mit Songs in Verbindung zur Heimatstadt bestens unterhalten. Nach der Begrüßung der Anwesenden durch die 1. Vorsitzende Gabriele Weichelt dankte der Bezirksvorsitzende Reginald Rüter für die gelungene Wiederaufnahme der langjährigen Tradition vereinseigener Gartenfeste nach einer zeitlichen Unterbrechung. Besonders gelobt wurden die Organisatoren Günther Elges und Andreas Wollmann. Ein großes Dankeschön an die weiteren Helfer, insbesondere an Bernd und Beate für die Superleistung an und um den Grill sowie an Thomas für die musikalische Begleitung.

Burkhardt Maue

KGV Schwarzer Kamp

Termine: Am 14.10. findet im Vereinsheim um 15 Uhr unsere Mitgliederversammlung, während der langjährige Mitglieder geehrt werden, statt. Am 28.10. werden die Wasser- und Stromzähler abgelesen. Die Zähler müssen frei und zugänglich ohne Gerümpel sein. Alle Gartenpächter müssen ab ca. 8:30 Uhr in den Gärten sein.

Wir veranstalten am 21.10. ab 17 Uhr ein Pufferessen. Meldeschluss ist der 15.10.

Unser Garten- und Sommerfest war trotz widriger wetterbedingter Umstände wie in jedem Jahr ein voller Erfolg. Alle unsere Kinder hatten trotz des leichten Regens wieder viel Spaß an unseren Darbietungen und Freude am Schminken und etlichen Spielen. Auch unser Frühstück am Sonntag hatte bei Anwesenheit einiger Prominenter aus Politik sowie von Gartenvorständen großen Anklang gefunden.

Dieter Stamm

GV Westend

Gartenfest 2017 „Fass-Anstich mit Tanz“ – ein lauschiger Freitagabend mit Imbiss, Tanz, Spaß und aufregenden Diskussionen über Würstchen-Bestellungen. Wer aber wollte, der hatte Spaß! Am Samstag gab es zur Freude der Kinder Eis, Popcorn und eine Hüpfburg. Viele Gartenfreundinnen haben fantastische Kuchen gespendet, die von unserem „Kaffee- und Kuchen-Team“ in altbewährter und freundlicher Ma-

nier in Spenden für zukünftige Kinderfeste umgewandelt wurden.

Nachdem der Grillpavillon endlich stand, haben ebenso unglaublich leckere Salatspenden und die schmackhaften Würstchen von Göthe den Samstagabend zu einem kulinarischen Event gemacht. Tanzen im Regen war das i-Tüpfelchen des rundum gelungenen Tages. Das Frühstück am Sonntag war neu organisiert – der Festausschuss hat auch hier ganze Arbeit geleistet! Danke!

Neu hierbei war die Minimierung der Bestellung, alles hat wunderbar geklappt. Wie gewohnt hat das Schieß-Team in langwierig-filigraner Feinarbeit kleine und große, Gäste- und Jugendköniginnen und -könige ermittelt (wie üblich hatten die Damen die besseren Teiler!) und feierlich proklamiert.

Die leckere Kartoffelsuppe von Matthes und das Resteessen (Dank an das Grill-Team!), die Nachsicht fast aller Gfr, wenn etwas nicht ganz so gut geklappt hat und der Einsatz der eingeteilten und eingesprungenen Gfr haben dieses Gartenfest ausgemacht. Es macht doch Spaß, gemeinsam etwas auf die Beine zu stellen! Dank an alle, die sich eingebracht haben! Ich freue mich auf das Herbstfest.

Monika Schostag

KGV Kröppelberg

Termine: 20./21.10., Gemeinschaftsarbeit; 21.10., Grüncontainer; 28.10., Ablesen der Wasser- u. Stromzähler. Näheres siehe Info-Kasten.

Am 30.07. fand unser alljährliches Currywurstessen im Vereinsgarten statt. 67 Gfr und Gäste nahmen daran teil. Der Festausschuss (Fam. Breiter) sorgte wieder einmal für das leibliche Wohl aller Anwesenden. Etwas später konnte die 1. Vorsitzende Bärbel Breiter auch noch den Bezirksvorsitzenden Reginald Rüter und seine Frau begrüßen.

Egon Burschepers



Geselliges Beisammensein beim Currywurstessen des KGV Kröppelberg

KGV Abendrot

Termine: 07.10., Erntedankfest. Alle anderen Termine sind wie immer aktuell in den Aushangkästen vermerkt.

Ein besonderes Highlight in diesem Jahr war gewiss unser Kinder- und Sommerfest. Inmitten von Unwetter und Regen hatte Petrus ein Einsehen und bescherte uns trockene Stunden. So hatten die Kinder besondere Freude, in der Hüpfburg stundenlang nach Lust und Laune herumzuspringen, während sich die ältere Generation an die vielen leckeren selbstgebackenen Kuchen hielt.

Das ausgiebige Frühstück mit seinen vielen Leckereien am Sonntag endete in einem wahren Feuerwerk an Einlagen. Michael Zuppak von „MIZU Comedy“ sorgte als Polizist Horst zunächst für Recht und Ordnung auf dem Fest, um anschließend als Hausmeister klar Schiff zu machen. Unser Gfr Hermann Hahn, Garten 98, überraschte uns alle mit einer sagenhaften Sanges- und Performancedarbietung als singender Clown. Wir konnten gar nicht genug bekommen, sodass es eine Wiederholung des Liedes als Zugabe gab. Das Video dazu kann zum Schmelzen in Erinnerung auf unserer Homepage www.kleingartnerverein-abendrot.de angesehen werden.

Oliver Durek, Gast aus Garten 25, animierte zum Schluss als Olivia die Gartenfreunde zum Tanz. Ein rundum gelungenes Fest. Allen Helfern ein ganz besonderes Dankeschön!

Charlotte Springer

Bezirksverband Petritor

Bezirk

Termine: 27.10., 19 Uhr, Fachberater-Stammtisch im KGV Bortfelder Stieg.

Wie auf dem letzten Bezirkstag am 07.04. beschlossen, wurde die Wahl des neuen Bezirksvorsitzenden auf Ende 2017 verschoben. Bei Interesse an diesem Posten bitte bis 04.10. schriftlich oder telefonisch beim noch amtierenden Vorsitzenden Bernd Erdmann, Calvörderstraße 12h, 38118 Braunschweig, Telefon 0531/57 93 99 (Anrufbeantworter) melden, damit die Einladungen fristgerecht versandt werden können.

Beim Fachberater-Stammtisch im Mai wurde abgesprochen, eine weitere Veranstaltung zum Ende der Gartensaison stattfinden zu lassen. Am Freitag, den 27.10. um 19 Uhr wollen wir uns daher wieder in der kleinen Kantine im KGV Bortfelder Stieg treffen und über Schulungen in 2018, Hochwasser und dessen Auswirkungen und zum Stand der Umsetzung der neuen Satzung austauschen. Die Einladungen werden termingerecht verschickt.

Christine Charcholla

KGV Am Bortfelder Stieg

Termine: Buddeln für die Stromversorgung, die letzten Termine für dieses Jahr sind am 07., 14. und 21.10. Die Listen dazu hängen in der kleinen Kantine.

Ehrentage: Unser Gfr Manfred Müller wird 60 Jahre und Gfr Georg Böhusch 65 Jahre jung, alles Gute zu eurem Geburtstag. Viel Spaß und Freude für die nächsten Jahre.

Bei unserem Sommerfest haben wir im Regen getanzt, gelacht und viel Spaß gehabt. Am Samstag beim Kinderfest gab es leckere Kuchen und Kaffee, und man hatte die Gelegenheit, neue Gfr kennen zu lernen. Die Kinder konnten an verschiedenen Spielstationen Punkte sammeln, für die es schöne Preise gab. Nicht nur die Kinder hatten großen Spaß mit der Zauberin der Zwergenparty, auch die Erwachsenen konnten sich amüsieren.

Am Abend wurde gegrillt und beim gemütlichen Lagerfeuer geklönt. Das Katerfrühstück war gut besucht, aber leider auch der Abschluss unseres Sommerfestes. Möglich war dies alles, durch die Leidenschaft des Vorstandes und mehrerer Gfr, so ein Fest auf die Beine zu stellen. Vielen Dank an euch! Danke auch für die Spenden für das Kinderfest, welches in dieser Form sonst nicht hätte stattfinden können.

Cornelia Pape

KGV Am Horstbleeke

Termine: 01.10., Erntedankfest; 14.10., Gemeinschaftsarbeit und Grüncontainer; 21.10., Ablesen der Wasser- und Stromzähler.



Wir begrüßen als neue Pächter Carmen Jahn (Garten 37) und Anton Krämer (Garten 91). Wir hoffen, ihr hattet einen guten Start in die Gartenarbeit und wünschen euch weiterhin viel Spaß und eine gute Ernte.

Der Grüncontainer ist der letzte für dieses Jahr; nutzt also die Gelegenheit für den Herbstputz eures Gartens. Bitte seid anwesend, wenn die Wasser- und Stromzähler abgelesen werden oder beauftragt eine Person eures Vertrauens; dies erspart unseren Wasserwarten viel Arbeit. Das Wasser wird erst abgestellt, wenn das Wetter es erfordert; bitte achtet auf die Aushänge.

Im Januar 2018 wird die neue Satzung im Rahmen der Pachtzahlung ausgegeben. In diesem Monat wird unser Vereinsheim in Eigenarbeit teilrenoviert. Genauere Informationen zu den dadurch evtl. sich verändernden Öffnungszeiten entnehmt bitte den Aushängen oder unserer Homepage www.kgv-amhorstbleeke.de. Die dunkle Jahreszeit beginnt – bitte achtet darauf, bei Einbruch der Dunkelheit die Außentore zu schließen, auch wenn ihr nicht als Letzter das Vereinsgelände verlasst.

Andrea Bogdon

KGV Eichtal

Termine: Erntefest am 01.10. Die „flinken Nadeln“, unsere seit Jahrzehnten aktive Frauengruppe, lädt ab 11 Uhr ins Vereinsheim ein. Bei Kaffee und Kuchen sind einige Überraschungen geplant. Es wird auch Leckeres vom Grill angeboten. Beim Sommerfest im August wurden die neuen Schützenkönige geehrt. Allen herzlichen Glückwunsch.

Chris Becker



Schützenkönige 2017 des KGV Eichtal (v.l.): Gr. König Jirka Krochmalsky, gr. Königin Nicole Vogt, Jugendkönig Noel Becker, Glücksscheibe Marco Vogt und kl. Königin Yvonne Lederer. Nicht auf dem Foto ist die Gästekönigin Andrea Weber.



Bezirksverband Steintor: Schulungsfahrt 2017 an der Biosphäre Potsdam

KGV Kassebeck

Termine: Am 28.10. wird das Wasser abgestellt, bitte auf Aushänge achten.

Ehrentage: Wir gratulieren unserer Kassiererin Marita Busch nachträglich zum 65. Geburtstag und wünschen alles Gute. Gleichzeitig bedanken wir uns für die langjährige Arbeit im Vorstand.

Seit dem letzten Jahr erneuert sich unser Verein. Viele Gfr geben ihren Garten aufgrund des Alters oder aus beruflichen Gründen auf. Das Interesse an einem Kleingarten ist groß, die damit verbundenen Pflichten sind aber oft nicht bekannt. Lest euch bitte einfach den Pachtvertrag und die Satzung genau durch, das vermeidet unnötigen Ärger. Das ist auch für langjährige Pächter wichtig.

Die Vorschriften und deren Einhaltung sind z.B. wichtig für die Erhaltung der Gemeinnützigkeit des Vereins. Bei Unklarheiten helfen der Vorstand oder auch die Nachbarn. Jeder Pächter ist dem Verein beigetreten, deswegen sollte es selbstverständlich sein, die Nachbarn zu

grüßen. Das gilt natürlich auch für die Familienangehörigen.

Christine Härtel-Pape

KGV Pawelsches Holz

Im Alter von 95 Jahren verstarb am 09.07. Emmi Paust, eines der letzten Gründungsmitglieder des KGV Pawelsches Holz. Ihren im Jahr 1948 durch Los gezogenen, am Eingang der Saarstraße befindlichen Garten tauschten die Eheleute Paust gegen einen weiter in der Mitte gelegenen, damit ihre kleine Tochter Monika, später Barczok, sicherer aufgehoben war.

Die Parzelle wurde urbar gemacht und eine Laube gebaut. Emmi Paust war aktives Mitglied im Verein und bewirtschaftete über viele Jahre sehr erfolgreich das Vereinsheim. Für dieses Engagement erhielt sie eine Auszeichnung. Im Jahr 2004 übernahm ihre Enkelin Manuela Barczok den Garten.

Redaktion

Bezirksverband Steintor

Bezirk

Die Schulungsfahrt haben wir schon lange hinter uns und so wie ich gehört habe, waren die meisten mit dem Ablauf zufrieden. Ich hoffe dass ich euch auch in Zukunft interessante Fahrten anbieten kann. Kommen wir zur nächsten Winterschulung. Diese findet im Vereinsheim des KGV Hopfenkamp statt.

Folgende Termine habe ich festgelegt, wobei ich mich an den Terminen des vergangenen Jahres orientiert habe. Themen habe ich noch nicht festgelegt, die gebe ich mit dem Aushang für die Vereine bekannt. Der erste Vortrag ist am 20.10. mit einem Rückblick auf die Fahrt, das ist schon einmal sicher. Es wird sich ein Kurzvortrag über invasive Pflanzen anschließen. Am 03.11. folgt der nächste Vortrag. Weiter geht es am 24.11. mit einem kurzen Vortrag und anschließender Adventsfeier.

Dieser folgt am 15.12. die Weihnachtsfeier.

Im neuen Jahr geht es am 05.01. weiter. Am 26.01.2018 und am 16.02.2018 sind die weiteren Schulungsabende. Der letzte Vortrag findet am 02.03.2018 statt. Zu den Themen fällt mir mit Sicherheit noch etwas ein. Beginn ist wie immer um 19:30 Uhr. Über eine mindestens genauso rege Beteiligung wie bei den letzten Winterschulungen würde ich mich sehr freuen. Die Termine und das Ziel der Schulungsfahrt 2018 gebe ich so früh wie möglich bekannt, damit jeder sich darauf einstellen kann. Wir stressgeplagten Rentner müssen ja immer sehen, dass wir unsere knappe Freizeit gut einplanen!

Jürgen Jäckel

KGV Brodweg

Termine: 07.10., 10–12 Uhr, Vorstandssprechtag; 21.10., ab 8 Uhr, Grüncontainer; 28.10., 9 Uhr, Gemeinschaftsarbeit. Beachtet bitte die Aushänge.

Der Winter kommt auf uns zu. Bevor ihr den gesamten Heckenschnitt in den Grüncontainer werft, denkt an die Igel und Amphibien, die alle einen warmen Platz zum überwintern suchen. Wer also auf seiner Nutzfläche oder in einer anderen Ecke einen großen Stapel liegen lassen kann und ihn ggf. erst im Frühjahr entsorgt, tut etwas für unsere tierischen Mitbewohner. Und beim Abräumen im Frühjahr bitte nicht die Grabegabel benutzen, sondern die Hände, da so schon mancher Igel umkam.

Aus gegebenem Anlass noch ein kleiner Hinweis: Ab dem 01.10. könnt ihr eure Hecken wieder tiefer herunterschneiden. Auch die Rodungen der großen Koniferen, die bei einigen Gfr in der Wertermittlung d. J. festgeschrieben wurden, können jetzt bis zum 28.02.2018 durchgeführt werden.

Ein Gfr meinte es Anfang Juli besonders gut und rodete seine komplette hintere Hecke mit ca. 10 m. Die

Gesetze waren ihm bekannt, aber es wurde nicht darüber nachgedacht. Er muss jetzt mit einem Bußgeld wegen Verstoßes gegen das Naturschutzgesetz rechnen. Diese Rodungsaktion sollte keine Nachahmer finden. **Kornelia Stritzel**

KGV Lünischhöhe

Termine: 21.10., Gemeinschaftsarbeit.

Das Gartenjahr neigt sich dem Ende entgegen und ihr habt am 21.10. die letzte Möglichkeit, eure Gemeinschaftsarbeitstunden abzuleisten. Schön wäre es, wenn ihr euch meldet, um auch außerhalb dieses Termins Arbeiten zu verrichten.

Erfreulich können wir berichten, dass die beiden Termine durch die Stadtentwässerung BS im August gut verlaufen sind. Bis auf ganz wenige Gfr waren alle anwesend. Hier möchte ich die Gelegenheit nutzen, um auf die noch durchzuführende Gartenbegehung durch den Vorstand hinzuweisen.

Endlich können wir verkünden, dass unser Vereinsheim wieder geöffnet hat. Der neue Pächter Rocco freut sich, in gemüthlicher Atmosphäre viele alte und neue Gäste begrüßen zu können. Jeder findet bestimmt nach seinem Geschmack sein Lieblingsgericht, denn die Speisekarte umfasst italienische und deutsche Gerichte.

Wir bitten alle Gfr, sich an die Ruhezeiten zu halten, denn diese gelten das ganze Jahr. Für die nun anstehenden Arbeiten, um den Garten winterfest zu machen, wünsche ich allen viel Erfolg. Die Termine für die Winterschulungen findet ihr dann bald auf unserer Homepage und in den Aushangkästen.

Marion Krause

KGV Lünischkamp

Termine: Am 08.10. richten Michael, Daniel und Irene das Erntedankfest aus. Beginn ist um 11 Uhr am Vereinsheim. Weitere Informationen sind dem Aushangkasten zu entnehmen.

Ehrentage: Wir gratulieren Irene Schwenzler herzlich zu ihrem 80. Geburtstag. Viel Gesundheit und noch viel Freude an Deinem Garten wünschen wir Dir.

KGV Mückenburg

Termine: 26.11., ab 11 Uhr, Advents- und Weihnachtsmarkt.

Am 12.08. fand das jährliche Kinderfest statt. Im Mittelpunkt stand das Thema „Natur und Garten mit allen Sinnen erleben“. Die Aktionsstände zu den Themen Riechen, Tasten, Schmecken und Hören wurden

aufgrund der Witterungslage im überdachten Außengelände des Vereinsheimes aufgebaut.

Die Bastelaktion und die Station „Sehen“ wurden im Restaurant im Inneren aufgebaut. Um 11 Uhr fand ein Flohmarkt statt. Die gut bestückte Kuchentheke und der Hot-Dog-Verkauf fanden regen Anklang, und die Kinder konnten an den Aktivstationen und auf der Hüpfburg alle ihre Sinne testen. Im Vereinsheim wurden zudem fleißig bunte Blumen aus Filz und Holz gebastelt. Ein Angelspiel und eine Station für „Goldschürfer“ rundeten das vielfältige Angebot ab.

Besonders gefallen hat unter anderem die Schminkstation. So wurden aus den Kindern nach und nach Piraten, Löwen und Feen, die das Gelände eroberten. Die engagierte und langfristige Planung des Festausschusses hat sich einmal mehr gelohnt. Ein Dank geht an dieser Stelle an unsere Wirtin, die die Aktionen für die Kinder des Vereins immer sehr engagiert begleitet und unterstützt.

Auch das am 13.08. stattgefundene Frühstück fand großen Anklang. Das Wetter spielte zum Glück mit. Viele Gfr waren anwesend. Das Frühstück war wieder einmal sehr reichlich und schmeckte allen sehr gut. Unsere Imkerin verkaufte nach dem Frühstück an einem Stand den vereinseigenen Honig. **Susanne Jott**

KGV Schmiedekamp

Termine für Gemeinschaftsarbeit: Bitte die aktuellen Aushänge im Schaukasten am Vereinsheim beachten.

Unsere langjährige Gfr und vor allem 1. Kassiererin unseres KGV vollendet in diesem Monat ihre siebte Lebensdekade, genauer gesagt am 28.09. Wir wünschen ihr weiterhin

vor allem Gesundheit, Freude im und am Garten sowie im Sinne des Vereins für die über die eigentliche Funktion der Kassiererin hinausgehenden Tätigkeiten nach wie vor Elan.

Der norddeutsche Sommer mit seiner diesjährigen Wechselhaftigkeit hat uns voll im Griff. Aber trotzdem sollte die eine oder andere gesellige Aktion möglich sein. Eine schöne Zeit.

Jürgen Graf

Bezirksverband Wendentor

KGV Gunther

Termine: Das Ablesen der Strom- und Wasserzähler findet durch den Vorstand statt: Samstag, den 14.10. und Samstag, den 21.10., jeweils von 9–12 Uhr. Bitte die Strom- und Wasserbücher mit Quittungskarte mitbringen.

Unser diesjähriges Sommerfest am 29./30.07. war bei herrlichem Sommerwetter gut besucht. Am Samstag gab es noch die Möglichkeit, auf Preis-, Königin-, König- und Vereinsscheibe zu schießen. Es wurde gegrillt, Kaffee und selbstgebackener Kuchen standen am Nachmittag bereit. Mit einem reichhaltigen Frühstücksbüfett um 10 Uhr begann der Sonntag. Die „Guntheraner“ sangen anschließend. Es folgten die Preisverleihung und die Proklamation der Majestäten. König Bernhard Mysliwicz und Königin Andrea Thomas legten einen flotten Tanz aufs Parkett. Für die musikalische Unterhaltung sorgte DJ Knut.

Am Montag trafen sich die Gfr am Vereinsheim, um gemeinsam die Scheiben in den Gärten anzubringen. Gfr Carsten Wittkop gewann die Vereinsscheibe, die im Garten von

Andrea Thomas einen Platz fand. Bei Bier und Bratwurst klang der Abend in gemüthlicher Runde aus.

Heidmarie Brandes

KGV Hasenwinkel

Termine: Sonntag, 01.10., ab 11 Uhr sind alle herzlich willkommen zum Erntedankfest im Vereinsheim. Am 04./05.11. findet die Herbstkassierung statt.

Ehrentage: Wir gratulieren unserem Ehrenmitglied Franz Glinka zum 80. Geburtstag sowie Ingrid Dikehut zum 60. Geburtstag. Bleibt gesund und feiert schön. Habt noch viel Energie, Lust und Freude an eurem Garten.

Als neues Mitglied begrüßen wir die Familie Dimou mit drei kleinen Kindern.

Ulli Fricke

KGV Heideland

Termine: 21.10., ab 15 Uhr, MV im Gemeinschaftshaus Rühme.

KGV Nibelungen

Ehrentage: Am 07.10. feiert Gfr Gerd Schote seinen 75. Geburtstag. Wir wünschen ihm alles Gute sowie viel Gesundheit.

Unser Beleuchtungsfest im August ist buchstäblich ins Wasser gefallen. Dennoch haben sich einige Gfr die Mühe gemacht und ihre Gärten beleuchtet. Und diese Gärten sahen auch toll aus. Na hoffentlich haben wir im nächsten Jahr mehr Glück mit dem Wetter. **Manuela Gabel**

KGV Nordstern

Termine: 01.10., ab 10 Uhr, Erntedankfest.

Ehrentage: Wir gratulieren unserem Gfr Uwe Fuhrmann zum 60. Geburtstag sowie Gfr Wolfgang Kolbe und Gfr Gabriele Hartmann zum 65. Geburtstag. Wir wünschen alles Gute und Gesundheit.



Sommerfest des KGV Gunther: Königin und König umgeben vom Gartenclan



KGV Sonniges Land

Termine: 14.10., 9–13 Uhr, Gemeinschaftsarbeit für die blaue Gruppe. Bei unserem geselligen Nachmittag mit Kinderfest hatten wir Gott sei Dank Glück mit dem Wetter, und die Kinder konnten sich bei den Spielen und Wettkämpfen austoben, zum Abschluss sogar noch mit Wasserspielen. Auch die erwachsenen Gäste konnten es sich bei Kaffee und Kuchen, der wieder reichlich gespendet wurde, gut gehen lassen. Es war ein wirklich schönes Fest mit vielen Kindern und Gfr. Vielen lieben Dank an die Spender! Beim anschließenden Schießabend war auch eine sehr gute Beteiligung. Es war rundum ein toller Tag.

Beim Frühstück hatten wir mit 60 Gästen und Gfr eine sehr gute Beteiligung und konnten es, zwar mit kalten Füßen, aber trocken, draußen genießen. Es war von Patricia, Danny und Elke sehr gut und reichlich zubereitet, hierfür bedanken wir uns recht herzlich. Das Preis-Knobeln wurde wieder sehr gut angenommen, der Festausschuss freut sich über den Erlös, der den Kindern zugutekommt.

Unsere diesjährigen Gewinner waren als Königspaar Gundula und Andreas Zurek, als Gäste Beate Kirchner und Dietmar Westfahl, beim Knobeln hatte unsere Jüngste, Rebeca Hoffmann, das glücklichste Händchen und gewann den 1. Preis, den 2. Platz errang Angelika Klein und 3. wurde Andreas Zurek. Der Festausschuss freut sich über die gelungenen Veranstaltungen und bedankt sich bei allen Helfern, ohne diese Unterstützung würden die Feste nicht so erfolgreich und gut verlaufen.

Monika Henne

KGV Webersche Sandgrube

Termine: 01.10., 10 Uhr, Erntedankfest.

Ehrentage: Wir gratulieren dem Ehepaar Lydia und Kurt Herfort nachträglich zur eisernen Hochzeit. Wir wünschen noch viele schöne gemeinsame Jahre in unserem Verein. Am 01.10. findet unser Erntedankfest im Zelt statt. Wir würden uns sehr freuen, wenn ihr eure Erträge und Blumen der Saison im Festzelt präsentiert. Unser Fachberater und seine Helfer stellen sie dann zur Schau. Es gibt sicherlich wieder viele Informationen und Anregungen für das neue Gartenjahr. Für das leibliche Wohl wird gesorgt, und wir verbringen ein paar nette Stunden in Gemeinschaft.

Michaela Friebel

KGV Veltenhof

Termine: 14.10., ab 9 Uhr, Gemeinschaftsarbeit; am 28.10. wird ab 10 Uhr das Wasser abgestellt. Die Gartensaison nähert sich leider dem Ende.

Bezirksverband Wilhelmshorner

KGV Hermannshöh

Der August stand im Zeichen der 110-Jahrfeier des Vereins. Bei doch recht wechselhaftem Wetter ließen sich die Gfr und Gäste aber nicht die Laune verderben. Im Rahmen des traditionellen Katerfrühstücks wurden die Eheleute Hartmann für 51 Jahre Mitgliedschaft geehrt. Zum Abschluss des Festes am Sonntag kochten einige Gfr mit ausländischen Wurzeln leckeres Essen aus ihrer Heimat. Die Anwesenden nahmen das Angebot mit Begeisterung an, und einige probierten sich durch sämtliche Speisen. Wir danken den Gfr für ihr Engagement und hoffen, dass auch andere Gfr beim nächsten Fest dem Beispiel folgen werden.



110-Jahrfeier im KGV Hermannshöh: Zu sehen sind die hungrigen Gfr vor dem traditionellen Katerfrühstück.



Ehrungen im KGV Kennelblick

Die Gartensaison neigt sich dem Ende und der Vorstand möchte wie jedes Jahr daran erinnern, die Gärten trotzdem regelmäßig zu besuchen, damit es keine bösen Überraschungen gibt.

Bianka Eue

KGV Kennelblick

Am 19.08. fand unser Festfrühstück im Vereinsheim statt. Dafür konnte der 1. Vorsitzende, Jürgen Krumstroh, viele Gäste und auch einige Vereinsmitglieder begrüßen. Als Gäste anwesend waren Wilfried Beltau von der Wolters-Brauerei, Ulrich Gelhaar, 1. Vorsitzender des Bezirkes Wilhelmshorner sowie Bernd Schrader, 1. Vorsitzender der IG „Füllerkamp“. Nach dem Frühstück konnten gleich mehrere Vereinsmitglieder durch den 1. Vorsitzenden des Bezirkes geehrt werden. Franz Kemmer wur-

de für seine 40-jährige Mitgliedschaft im Gartenverein geehrt. Die Gfr Wolfgang Krumstroh, Norbert Laske sowie Gerhard Bode wurden für ihre langjährige Vorstandsarbeit geehrt. Im Anschluss gab es noch ein gemütliches Beisammensein bei frisch gezapftem Bier, Steak und Bratwurst. Leider nahmen wieder mehr Gäste als Vereinsmitglieder an der Veranstaltung teil, was sehr bedauerlich ist.

Lutz Schneider

KGV Lehmanager

Ehrentage: Wir gratulieren Gfr Kurt Mach zum 80. Geburtstag und wünschen alles Gute sowie viel Gesundheit.

Im Juli 2017 hatten wir ein schönes Kinderfest, wo die Kids sich richtig austoben konnten. Auf diesem Wege noch mal herzlichen Dank an alle fleißigen Helfer. Insbesondere geht ein großes Dankeschön an Gfr Detlef Heuer für die überragende Unterstützung. Jedoch war das diesjährige Sommerfest nicht gut besucht, was wir sehr bedauern. Nächstes Jahr hoffen wir auch hier auf rege Beteiligung. Ferner verabschieden wir unseren Gfr Hubert Krasel, der nach fast 40 Jahren seinen Garten aus gesundheitlichen Gründen abgeben musste.

Nicole Ebeling

KGV Rünigen

Termine: 28.10., Haxenessen. **Ehrentage:** Am 06.10. feiert unser Gfr Helmut Buchheister seinen 85. Geburtstag. Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute und Gesundheit.



KGV Sonniges Land: Zum Ende des Kinderfestes gab es zur Abkühlung eine Wasserbombenschlacht.

Unser Kinder- bzw. Sommerfest war trotz des schlechten Wetters wieder gut besucht. Das leckere Spanferkelessen ließ keine Wünsche offen. Der Vorstand möchte sich auf diesem Wege recht herzlich bei allen Helfern bedanken, ob beim Zeltaufbau und Abbau, Zapfen oder Abwaschen. Überwältigt waren wir von den vielen Kuchen- und Kaffeespends. Vielen Dank an alle!

Kathrin Herfort

KGV Wiesengrund

Im Wiesengrund wurde rund um die Kantine im Rahmen der Gemeinschaftsarbeit einiges saniert. Dann feierten wir das Himmelfahrtsfrühstück zusammen, im schönsten Sinne des Wortes, Familien und Freunde genossen gemeinsam das schöne Frühstück und führten gute Gespräche. Es war schön!

Marianne Michel

KGV Stöckheim

Unser Sommerfest war gut besucht. Beim Katerfrühstück wurden Hennig Kasper und Konrad Zaboriski mit der silbernen Ehrennadel des Landesverbandes ausgezeichnet. Eine Urkunde erhielten alle Gfr, die mit Vornamen Klaus heißen. Zur besseren Unterscheidung wurden Namenszusätze vergeben.

Heinz Gelfort



Ehrungen im KGV Stöckheim mal anders: Jeder Gfr mit dem Vornamen Klaus erhielt eine Urkunde und eine Flasche „Klaustaler“.

der hiermit ein herzliches Dankeschön. Fließend ging es über in ein gemütliches Beisammensein bei Cocktails, frisch Gezapftem und einem Grillstand, der für das leibliche Wohl sorgte, sodass wieder bis in die Nacht hinein gefeiert wurde.

Wir trauern um unser verstorbene Vereinsmitglied Heidemarie Becker-Fels, die am 22.07. im Alter von 66 Jahren verstarb.

Melanie Lachmann

aber auch nicht wegblasen. Ein großes Lob und Dankeschön an alle Helfer für die Planung, Durchführung, Kuchen und das große Aufräumen danach. Die Kleingarten-T-Shirts wurden auch bewundert, und viele Gfr haben einige für sich nachbestellt.

Michaela Müller

Bezirksverband Helmstedt

SGV Goldene Aue

Ehrentage: Wir gratulieren recht herzlich am 09.10. Gfr Bernhard Watke zum 70. Geburtstag und Gfr Walter Rode nachträglich (12.09.) zum 70. Geburtstag. Der Vorstand wünscht den Jubilaren alles Gute und Gesundheit und noch viele Jahre Freude am Garten.

KGV Am Harbker Weg 1914

Denkt an den Wasseruhrenausbau am 28.10. ab 8 Uhr, Gartenpforte öffnen bzw. offen lassen und an die Uhrenumstellung. Das Gartenjahr neigt sich dem Ende zu, und es ist Erntezeit im Garten, z.B. von Äpfel und Birnen, Beeren und Kürbissen für Halloween oder Kompott. Wir hoffen, ein jeder wird zufrieden sein mit seiner Ernte und verwertet das Obst auch, nicht dass es von den Bäumen fällt und verfault. Dann fragt den einen oder anderen Gfr, ob er das Obst verwenden kann. Eine andere Möglichkeit ist, das Obst an einen Kindergarten zu verschenken. Denkt mal darüber nach!

Ihr gebt euch jedes Jahr so viel Mühe mit euren Gärten und nicht nur ihr erfreut euch daran, auch eure/ unsere Besucher. Schaut immer mal in den Schaukasten und benutzt den Briefkasten für Tipps, Anregungen,

Mitteilungen und auch für Beschwerden.

Erneut besuchten uns Kinder von dem Stephani-Kindergarten zu einem gesunden Frühstück. Die Kleinen verbrachten einen schönen Vormittag mit Spielen an frischer Gartenluft. Zum Abschluss gab es Eis. Wir freuen uns jetzt schon über den Besuch im nächsten Jahr.

Karin Rietschel

KGV Am Harbker Weg 1920

Ehrentage: Wir gratulieren recht herzlich am 06.10. Gfr Hans-Otto Korf zum 65. Geburtstag und Gfr Marion Schmidt am 18.10. zum 65. Geburtstag. Wir wünschen alles Gute und Gesundheit!

SGV Am Harbker Weg 1926

Ehrentage: Am 02.10. gratulieren wir Gfr Herbert Tonello recht herzlich zum 60. Geburtstag und wünschen alles Gute und Gesundheit!

Unser diesjähriges Sommerfest hatte seinen Namen tatsächlich verdient. Bei milden Temperaturen konnten wir viele Gäste in unserem Gartenverein begrüßen. Bei kühlen Getränken und Gegrilltem wurde bis spät in die Nacht gefeiert. Dank an alle Beteiligten.

Am 26.07. führte der Vorstand die angekündigte Gartenbegehung durch. Einige Mängel wurden festgestellt, diese werden euch persönlich oder schriftlich mitgeteilt.

Petra Muchajer

KGV Magdeburger Tor

Termine: 08.10., 10 Uhr, Erntefest.

KGV Büddenstedt

Termine: 07.10., ab 19 Uhr, Erntedankfest mit Haxe-Essen; 21.10., 10–13 Uhr, Ablesen der Strom- und Wasserzähler.

KGV Am St. Annenberg 1947

Am 05. und 06.08. feierte unser KGV den 70. Geburtstag. Es waren zwei schöne Tage, die wir gemeinsam mit vielen Mitgliedern und geladenen Gästen verbracht haben. Als kleine Überraschung erhielten die Mitglieder eine gefüllte Kaffeetasche mit dem farbigen Aufdruck (Logo) vom Verein. Nach dem Katerfrühstück am 06.08. hatte der Bürgermeister Wittich Schobert noch einen Arbeitsinsatz zu erledigen. Er musste die Geburtstagstorte anschneiden und durfte das erste Stück auch genießen. Es gab Glückwünsche, Vorträge und auch ein Ständchen von den Frauen der Freitagskaffeerunde.

Die Stimmung und alles, was zum Feiern gehört, war bestens. Allen, die zum Gelingen beigetragen haben,

Bezirksverband Elm-Vorland

KGV Destedt

Termine: 28.10., ab 9 Uhr, Gemeinschaftsstunden am Vereinsheim, ab 10 Uhr Vorstandssprechstunde. **Ehrentage:** Gfr Sabine Kirstein wünschen wir zur 10-jährigen Mitgliedschaft im KGV viel Freude in ihrem Garten.

KGV Veltheim/Ohe

Termine: Am 01.10., am 15.10. und am 29.10. findet unser Frühschoppen (teilweise mit anschließendem Grillen) statt. Das diesjährige Herbstfest findet dieses Jahr am Samstag, 07.10., in unserem Vereinsheim statt. Weitere Informationen findet ihr wieder rechtzeitig in den Schaukästen. Am Samstag, 14.10., finden die letzten Gemeinschaftsstunden des Jahres statt. Bis dahin sollten alle Gemeinschaftsstunden geleistet sein! **Ehrentage:** Wir gratulieren unseren Gfr Eckard Scholz und Rainer Böhm zu jeweils 20-jähriger Mitgliedschaft. Trotz des sehr durchwachsenen Wetters feierten wir im August unser Sommerfest. Los ging es mit Kaffee und Kuchen. An unsere Kuchenspen-

Bezirksverband Goslar

KGV Twele

Termine: 22.10., Oktoberfrühstück, Frühschoppen sonntags 10:30–12:30 Uhr. Weitere Infos im Schaukasten und auf www.twele-goslar.de

Manfred Neumann

KGV Lewer Au

Alle Jahre wieder findet unser Sommerfest statt. In diesem Jahr war es aber etwas anders als sonst. Hatten wir in den Vorjahren mit dem Wetter einigermaßen Glück, gab es dieses Jahr aber nur Regen, Regen und noch mal Regen. Trotz der widrigen Umstände kamen einige Besucher, die sich die gute Laune bei Kaffee, Kuchen und Grillgut nicht verderben ließen. Die Hüpfburgen und die gut gefüllten Überraschungstüten kamen bei den Kindern sehr gut an.

Weil das Wetter am Samstag so schlecht war, wurden die Hüpfburgen am Sonntag kurzerhand noch einmal aufgeblasen, und die Kinder konnten sie unter Aufsicht noch einmal nutzen. Der Musikzug Deister hat die Stimmung ebenfalls noch aufgehellt, konnte die Regenwolken



Vereinsjubiläum: 70 Jahre KGV Am St. Annenberg 1947

ein herzliches Dankeschön und bis zu nächsten Feier.

Brigitte Wenzlaff

KGV Sülplingen

Termine: 07. und 14.10., Wasser- und Stromzähler ablesen.

Ehrentage: Gfr Reinhold Hertel, 65 Jahre; Gfr Ulla Klin, 50 Jahre. Wir wünschen euch alles Liebe und Gute zu eurem Geburtstag. Weiterhin viel Spaß beim Gärtnern. Vielen Dank auch noch mal für all eure Hilfe im Verein.

Das Kinder- und Sommerfest im Juli war wieder ein voller Erfolg. Rund 20 Gärtner mit Partner waren da und haben mitgefeiert. Ganz groß ist die historische Feuerwehr bei den Kleinen angekommen. Vielen Dank an den Festausschuss, insbesondere an Ulla und Gabriel und alle freiwilligen Helfer. Toll gemacht! Zum Ablesen der Strom- und Wasserzähler müssen wir in die Gärten. Denkt bitte daran, falls ihr nicht anwesend sein könnt, Sorge zu tragen, dass wir rein können. Es werden auch in den Schaukästen die genauen Termine mit Uhrzeit bekannt gegeben. Viele werden sich schon auf die Winterzeit einstellen und alles winterfest machen. Ganz wichtig(!), entlüftet eure Wasseruhren. Wasseruhren, die durch Frostschaden kaputt gegangen sind, müssen auf eure Kosten ersetzt werden. Uhren sind beim Vorstand zu kaufen.

Die Saison geht zu Ende, aber auch Herbst und Winter haben schöne Seiten, ab und an mal im Garten vorbeischaun. Die Kantine wird auch weiterhin jeden Freitag ab 17 Uhr für jeden Gfr geöffnet sein. Ein bisschen klönen, lecker Bierchen oder mal was leckeres kochen und ge-

meinsam essen. Ich wünsche euch und euren Familien einen schönen „goldenen Oktober“.

Christina Fuhl

KGV Am Weinberg

Leider ist das Gartenjahr fast wieder vorbei. Allerdings dürfen wir uns noch auf einen „goldenen Oktober“ freuen. Denkt bitte an die Ableistung der Gemeinschaftsarbeit. Nachdem der Sommer sehr nass und warm war, können wir ein ertragreiches Erntedankfest am Samstag, den 07.10. feiern. Bitte beachten, Samstag, den 28.10. werden die Wasseruhren ausgebaut.

Sehr dringend: Die neue Vereinsatzung muss beim Vorstand abgeholt und unterschrieben werden.

Johann Pollak

Bezirksverband Sülzgritter Nord

KGV Blühe auf

Termine: Am 21.10. in der Zeit von 9-13 Uhr werden Wasseruhren und Stromzähler abgelesen. Dazu Gartentore und Lauben offen lassen. Ebenfalls an diesem Tag versieht der Schornsteinfeger seinen Fegedienst. Das Abstellen der Wasserzufuhr ist für den 25.11. vorgesehen.

Ehrentage: Der Vorstand gratuliert Gfr Erika Hasse zu ihrem 50. Geburtstag am 07.10. und nachträglich Gfr Manfred Schulz zu seinem 60. Geburtstag im Juli.

KGV Marienbruch

Termine: 21.10., Fäkalienabfuhr; 28.10., Wasser abstellen (Ablesen der Strom- und Wasserzähler, ab 8 Uhr Gartentore bitte offen halten). Die Termine für das Jahr 2018 er-

scheinen in den nächsten Ausgaben und sind außerdem auf unserer Homepage www.marienbruch.de dann einsehbar.

Ehrentage: Wir gratulieren Gfr Boguslaw Jaroszynski herzlich zum 65. Geburtstag und wünschen alles Gute.

Heute mal etwas in Sachen Vorstand: Das Gartenjahr geht zu Ende, und es war ein turbulenten Jahr. Auf der MV im März d. J. wurde ein neuer erster Vorsitzender gewählt, und mit dem Anstellen des Wassers im April wurde die neue Satzung 2016 ausgegeben. Das Highlight des Jahres war unsere 75-Jahr-Feier im Juli. Diese Dinge erforderten viel Arbeit und Zeit, um alles reibungslos über die Bühne zu bekommen. Neben der beruflichen und der erforderlichen Tätigkeit im eigenen Garten waren der Vorstand und seine Helfer ganz schön beschäftigt. Jetzt laufen die Vorbereitungen für die MV 2018.

Jeder, der ein Ehrenamt in einem Verein übernimmt, weiß, dass dies mit viel Arbeit verbunden ist. Umso mehr freute es uns, wenn hier und da mal ein Lob von den Gfr gekommen ist, welches das Vorstandsteam darin bestärkt, so weiterzumachen. Denn meckern kann ja jeder, nur selbst machen ist besser.

Heike Stanze

Bezirksverband Sülzgritter Süd

KGV Am Birkenweg

Das am 05.08. stattgefundenen Spanferkelessen war ein voller Erfolg. Wir konnten 40 Gäste in unserem Vereinsheim begrüßen, und alle waren helllauf begeistert. Ein Dank gilt der

Landschlachtereier Bremer aus Klein Flöhte für die hervorragende Qualität.

Nun neigt sich das Gartenjahr langsam dem Ende zu und es gilt, den Garten bald auf den Winter vorzubereiten in der Hoffnung, dass uns das nächste Jahr mal wieder einen Sommer „wie er früher war“ beschert. Bis dahin steht uns aber hoffentlich noch ein goldener Herbst bevor und diesen wollen wir genießen.

Gerhard Emser

Bezirk Schöningen

Arbeitsgemeinschaft

Termine: Jeden 3. Samstag im Monat Fachberatung in Garten Nr. 53 im KGV am Galgenberg von 10:00-11:30 Uhr.

KGV Am Kampe

Termine: 21.10., Oktoberfest, Näheres entnimmt bitte dem Aushang.

Ehrentage: Am 03.08. feierten unsere Gfr Inge und Klaus Matzke ihre diamantene Hochzeit. Zu diesem besonderen Ehrentag gratulieren wir und wünschen noch viele gemeinsame glückliche Jahre. Wir gratulieren unserer Gfr Gisela Hinze am 29.10. zu ihrem 70. Geburtstag und wünschen alles Gute und Gesundheit.

KGV Am Galgenberg

Der Wettergott hatte mit unseren Kleinen ein Einsehen und eine halbe Stunde bevor unser Kinderfest begann, hörte es auf zu regnen. Die Kinder hatten an den verschiedenen Spielen viel Spaß und freuten sich über die Gewinne. Für die Erwachsenen hatte das Gärtnerfrühstück so manche Attraktion parat. Die Stimmung war sehr ausgelassen und so wurde bis nach 19 Uhr gefeiert. Vielen Dank allen Helfern, ohne die dieser Erfolg nicht möglich gewesen wäre. Der Vorstand möchte sich außerdem bei den vielen Spendern bedanken.

Sabine Steinbach

KGV Söllingen

Der Vorstand möchte sich bei allen Vereinsmitgliedern herzlich bedanken, welche auf unserem gelungenen Sommerfest am 12.08. fleißig geholfen haben. Unser besonderer Dank gilt dem Festausschuss für die super Vorarbeit und für die unermüdliche Zusammenstellung der Tombola für die Kids und Erwachsenen. Wir wünschen allen noch eine schöne Saison und vor allem gutes Wetter.

Thomas Claudius

KGV Sonnenland

Termine: 28.10., Wasser abstellen, Aushänge beachten, falls sich etwas ändert.

Am 29.07. feierten wir unser Sommerfest. Es begann um 14 Uhr bei schönem Wetter, was uns sehr freute. Der 1. Vorsitzende Ralf Paeslack konnte ca. 50 Kinder und viele Gfr und Gäste begrüßen. Die Kinder konnten sich bei vielen Spielen vergnügen, jedes Kind bekam danach eine „Bunte Tüte“. Bei Kaffee und Kuchen, Bratwurst und Getränken konnte man sich stärken. Eine gut bestückte Tombola hatten wir auch. Später fand noch eine Versteigerung statt, die der 1. Vorsitzende Ralf Paeslack und der 2. Vorsitzende Matthias Dettke durchführten. Der Erlös ging in die Kinderkasse. Beim Kinder-Kegeln belegte Justin Reinke den 1. Platz, beim Kinder-Darten Jana Müller den 1. Platz, beim Preis-Kegeln Dieter Blumental den 1. Platz und beim Preis-Darten Rainer Homann den 1. Platz. Zum Abend kamen die geladenen Gäste, um mit uns noch ein paar gemütliche Stunden zu verbringen.

In diesem Rahmen fanden zwei Ehrungen statt. Der 1. Sprecher der Arbeitsgemeinschaft Schönninger Kleingärtner, Peter Schmitz, ehrte Gfr Brigitte Meisterknecht für 25-jährige Mitgliedschaft und Gfr Gerhard Achilles für langjährige Vorstandsarbeit. Auf diesem Wege möchte sich der Vorstand ganz herzlich bei allen Spendern und Helfern für das gelungene Fest bedanken.

Sigrid Merten

SGV Negenborn

Termine: 21.10., HJV; 28.10., Wasser abstellen; 28.10., Halloweenfeier; 04.11. und 11.11., Wasser und Strom bezahlen.

Am 21.10. findet unsere HJV statt. Ich bitte um rege Teilnahme, da unter anderem die neue Bezahlweise für Wasser und Strom erläutert wird. Am 28.10. wird das Wasser abgestellt, die Wasseruhren bleiben bei trockenlaufenden Uhren eingebaut, lediglich das Ventil am Abstellhahn muss aufgedreht werden, damit die Uhren nicht kaputt frieren. Die Verplombung darf nicht eigenmächtig geöffnet werden.

Ebenfalls am 28.10. möchten wir mit allen großen und kleinen Gfr, und gerne auch Gästen, eine Halloweenfeier veranstalten. Wir grillen Nackensteaks und Bratwürstchen, gehen mit den Kindern süße Naschereien suchen und rösten Marshmallows am Feuerkorb. Anmeldung ist bis zum 22.10., Freitag bis Sonntag, im Vereinsheim möglich.

Beachtet zu den Terminen auch die Aushänge. Ob es einen Container für Strauchschnitt geben wird, steht dann ebenfalls in den Aushängen. Am 04.11. und 11.11. gehen wir um 9 Uhr rum, um die Zähler abzulesen. Anschließend könnt ihr im Vereinsheim bezahlen. Seid bitte pünktlich im Garten und bringt etwas Zeit mit.

Sandra Rogowski

Bezirksverband Wolfenbüttel

KGV Katzenmeer

Die Gfr, die ihre neue Satzung noch nicht haben, sollten diese am 10.10. ab 17 Uhr im Vereinshaus abholen. Da wir an diesem Tag auch unsere Vorstandssitzung abhalten, werden wir bis ca. 19:30 Uhr vor Ort sein.

Simone Bertram

KGV Linden

Termine: 21.10., 9–13 Uhr, Gemeinschaftsarbeit; 28.10., 9–13 Uhr, Ablesen der Wasseruhren, Abstellen des Brauchwassers.

Der Vorstand weist darauf hin, dass die Gartentore offen und die Wasseruhren gut ablesbar sein müssen. Bei Nichtbeachtung wird lt. Versammlungsbeschluss eine Gebühr von 10 Euro erhoben.

Im August fand wieder ein mittelalterlicher Markt vor unserem Vereinshaus statt. „Wotans Wölfe“ gaben Einblicke in ihr mittelalterliches Heerlager. Schwertkämpfe wurden vorgeführt, und einige Kinder suchten es ebenfalls. Es konnte Handwerkskunst bestaunt oder sich am Spinrad versucht werden. Met und Cidre wurden angeboten. Daneben konnten sich die Kinder auch noch anderweitig austoben.

Unser Fachberater Ingo Watolla baute (mit Assistenz von Gfr Uschi



Fachberater Ingo Watolla (Mitte) vom KGV Linden mit Kindern und helfenden Müttern beim Insektenhotelbau



65 Jahre KGV Am Mühlenbach (v.l.): Klaus-Jürgen Södel (1. Vorsitzender), Kathrin Rühland (stellv. Bürgermeisterin) und Dunja Kreiser (SPD-Landtagskandidatin) mit Sohn

Schulze) mit den Mädchen und Jungen kleine Insektenhotels, die stolz mit nach Hause genommen wurden. Deftiges vom Grill und ein vielfältiges Kuchenangebot rundeten das Angebot ab. Ein herzliches Dankeschön vom Vorstand an die Kuchenbäckerinnen und alle Helferinnen und Helfer.

Brigitte Dietze

KGV Am Mühlenbach

Der 65. Geburtstag unseres Vereins wurde mit einem Lauben- und Gartenfest gefeiert. Pünktlich am Sonntagmorgen klarte der Himmel auf und die Sonne kam hervor. So konnte der 1. Vorsitzende, Klaus-Jürgen Södel, viele Gfr und Gäste im schön geschmückten Festzelt begrüßen. Nach einem leckeren Mittagessen und anschließendem Kaffee und Kuchen wurde weiter in fröhlicher Runde gefeiert. Erst in den Abendstunden wurde der Heimweg angetreten.

Karin Engelhardt

KGV Rote Schanze

Termine: 05.10., Klön- und Spielernachmittag; 28.10. Halloweenparty.

Am 11.08. verstarb unser Ehrenmitglied Erika Schmidt im Alter von 96 Jahren. Über 50 Jahre hatte sie den Garten 9 in unserem Verein.

Nach dem Tod ihres Mannes, der lange Jahre Vorsitzender war, bewirtschaftete sie den Garten zunächst weiter, bis sie ihn 1999 nach über 50 Jahren aufgab. Sie wurde zum Ehrenmitglied ernannt und blieb dem Verein weiterhin treu. Wir trauern mit den Angehörigen und werden sie stets in bester Erinnerung behalten.

Bernd Rohde

Unser Gartenfest war ein voller Erfolg. Am Kinderfest mit Zaubershow nahmen über 60 Kinder teil und am Abend fand man sich mit vielen geladenen Gästen zu netten Gesprächen und Tanz im Vereinsheim ein. Neben den Ehrungen für die langjährigen Mitglieder bedankte sich der Vorstand auch bei Walter Schrader sowie Ingrid und Roland Budrus, die immer da sind, wenn Hilfe gebraucht wird. Ein kleines Geschenk erhielt auch der Vorsitzende Bernd Rohde für seine unermüdete Arbeit. Nun freuen wir uns auf unser 85. Jubiläum im nächsten Jahr, welches wir dann zwei Tage lang feiern wollen.

Marion Kirkham

KGV Weiße Schanze

Termine: 28.10., Wasser abstellen; 11.11., Container unterer Teil.

Wie schon in den vergangenen Jahren fand unser Gartenfest an drei Tagen statt. Leider spielte das Wetter in diesem Jahr nicht mit. So hatten wir am Freitag einen verregneten und recht kühlen Grillabend. Auch am Samstag war es noch recht kühl und die Sonne ließ sich kaum blicken. Der Flohmarkt für Kinder fand aber dennoch statt, und es wurden auch einige Umsätze gemacht.

Am Sonntag ließ sich endlich die Sonne, zu unserem Frühstück, blicken. Dies war mit rund 160 Gästen wieder bestens besucht. Das Spanferkel schmeckte allen ausgezeichnet.

Geehrt wurden für 40-jährige Mitgliedschaft Helga und Hans-Detlef Meinhardt sowie Erich Zeickau, Detlef Lampe für fünf Jahre Vorstands-

